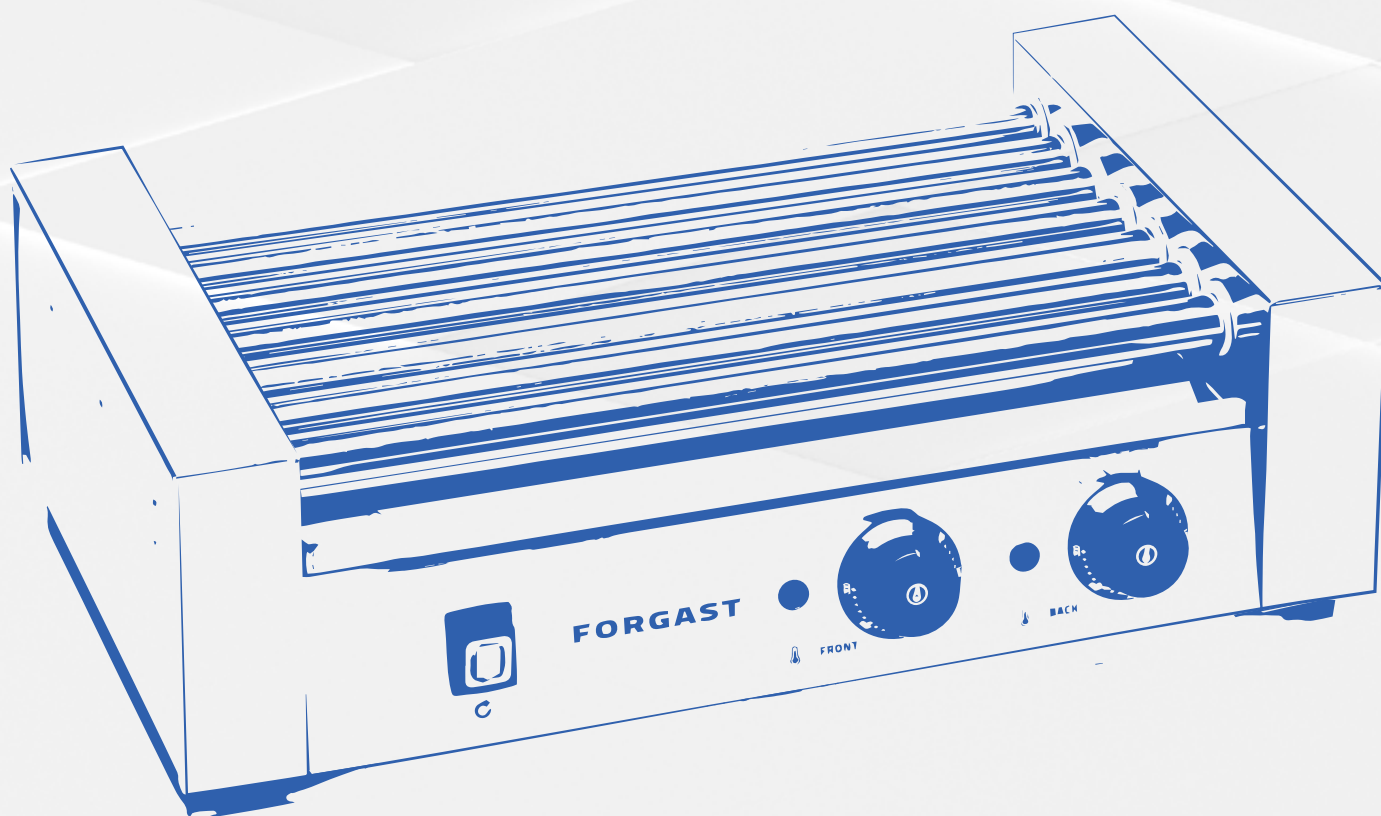




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Grill rulant

FG09600 / FG09602 / FG09614

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA APARATULUI	4
4. DATE TEHNICE	5
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
6. INSTALARE	5
7. OPERARE	6
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	6
9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	7
10. CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE – FORGAST	8

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea grătarului rulant FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a aparatului, este necesar să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, însă nu afectează în mod semnificativ utilizarea aparatului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea aparatului, este absolut necesar să se verifice starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele daune de transport. În cazul constatării unor neconformități sau daune, trebuie respectate prevederile Condițiilor Generale de Garanție. În niciun caz nu trebuie utilizat un aparat deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate provoca vătămări corporale, deteriorarea aparatului sau alte pierderi pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Aparatul trebuie utilizat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și conform domeniului pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării aparatului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa (a se vedea capitolul Curățare). Aceasta se aplică și tuturor conexiunilor electrice externe. În cazul unui contact necorespunzător cu apa, aparatul trebuie scos din funcțiune, deconectat de la sursa de alimentare și supus verificării de către un service autorizat Forgast. Nerespectarea acestei proceduri poate cauza electrocutare și pericol de viață.
5. Niciodată nu trebuie să deschideți singur carcasa aparatului. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire corespunzătoare a aparatului. Nu trebuie să introduceți în orificiile aparatului niciun element care nu face parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Priza de alimentare trebuie manevrată cu mâna uscată. La deconectarea prizei trebuie să o apucați pe aceasta, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie să verificați starea prizei și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecte sau funcționări necorespunzătoare, trebuie să opriți aparatul din exploatare și să contactați service-ul autorizat Forgast.
7. În cazul răsturnării sau căderii aparatului, înainte de a continua exploatarea, se va solicita verificarea sau repararea acestuia de către un service autorizat Forgast. Nu se vor efectua niciodată încercări de reparație independentă, deoarece acest lucru poate pune în pericol viața. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale aparatului.
8. În cazul constatării unor deteriorări ale cablului de alimentare sau ale mufei, acestea trebuie înlocuite neapărat. Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, cu focul sau alte obiecte. Trebuie să se asigure cablul împotriva tragerii sau împiedicării accidentale.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente ori reparațiile trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunii aparatului, este corespunzător instruită și deține autorizațiile necesare.

9. Funcționarea aparatului trebuie monitorizată continuu, iar în cazul constatării unor nereguli în funcționare, trebuie consultate în primul rând informațiile conținute în această instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni sau de a obține parametrii corecți de funcționare ai aparatului, trebuie contactat un service autorizat Forgașt.
10. Persoanele minore, cu deficiențe motorii sau mentale, precum și persoanele care nu dețin cunoștințe privind operarea corectă a aparatului pot utiliza acesta numai sub supravegherea și controlul unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei pauze prelungite în funcționare, aparatul trebuie oprit conform indicațiilor din instrucțiuni și scos din priză.

**ATENȚIE!**

Dacă ștecherul rămâne introdus în priză, aparatul rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat acces facil la ștecher și la priza de alimentare. Aceasta va asigura o deconectare simplă a aparatului și o întrerupere rapidă a alimentării în cazul unei defecțiuni grave.

**ATENȚIE!**

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate provoca vătămări corporale grave, pericol de viață, deteriorarea aparatului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate conduce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

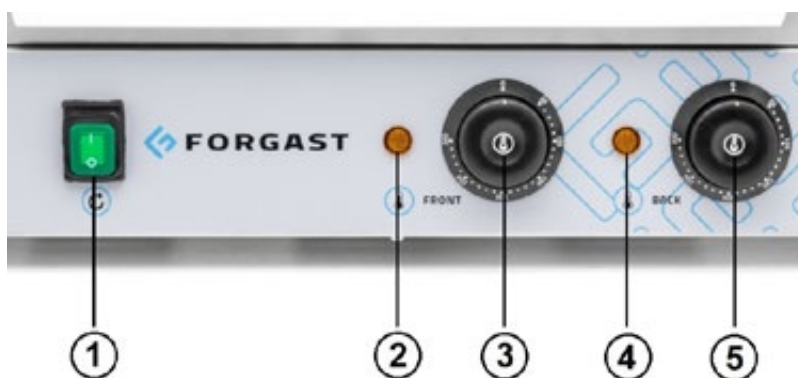
Grillul rulant Forgașt este un aparat comercial destinat exclusiv încălzirii cârnaților, kabanosurilor și cârnaților subțiri pentru hot dog.

3. CONSTRUCȚIA APARATULUI

Grillul rulant este fabricat din oțel inoxidabil de înaltă calitate. Rolele grătarului sunt împărțite în două zone de încălzire (față și spate). Reglarea temperaturii pentru zone se realizează prin setarea unuia dintre cei doi termostate. Fiecare zonă dispune de un indicator de funcționare care semnalizează atingerea temperaturii setate a rolelor.

Sub role se află o tavă pentru grăsimea care se scurge în timpul încălzirii cârnaților sau crenvurștilor. Grătarul este echipat cu piciorușe antiderapante, care previn deplasarea necontrolată a aparatului în timpul funcționării. Modelul FG09600 este echipat cu o protecție din sticlă, ce trebuie montată de utilizator.

PANOU DE CONTROL MODELE FG09600, FG09602



1. Comutator
2. Indicator de funcționare role frontale
3. Termostat role frontale
4. Indicator de funcționare role posterioare
5. Termostat role posterioare

PANOU DE CONTROL MODEL FG09614

1. Comutator role frontale
2. Indicator de funcționare role frontale
3. Termostat role frontale
4. Comutator role posterioare
5. Indicator funcționare role posterioare
6. Termostat role posterioare



4. DATE TEHNICE

MODEL	FG09600	FG09602	FG09614
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	1050 W	1400 W	2800 W
Dimensiuni	580x330x215 mm	560x330x190 mm	598x565x235 mm
Greutate	11,2 kg	9 kg	15,66 kg
Număr de role	7	7	14
Interval de temperatură de funcționare	De la 50 la 300 °C	De la 50 la 300 °C	De la 50 la 300 °C

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, aparatul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Aparatul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie plasat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Nu trebuie răsturnat aparatul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

6. INSTALARE

- Locul de instalare trebuie să fie plan și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea aparatului.
- Verificați dacă există daune vizibile cauzate de transport.
- Temperatura mediului înconjurător trebuie să fie sub +40°C.
- Umiditatea relativă a mediului înconjurător trebuie să fie mai mică de 65%.
- Verificați dacă toate accesoriile sunt prezente în aparat.
- Îndepărtați folia de protecție.



ATENȚIE!

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe placa de identificare.
- Nu utilizați un întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forcast sau persoane care dețin autorizațiile necesare.
- Comutatorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea aparatului.



ATENȚIE!

Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

7. OPERARE



ATENȚIE!

- **Nu utilizați aparatul în scopuri neconforme cu destinația sa.**

Aparatul trebuie operat de persoane care au luat cunoștință de prezenta instrucțiune.

- Înaintea a conecta aparatul la sursa de curent, setați comutatorul și butoanele termostatlui în poziția oprit „0”.
- Introduceți ștecherul în priza de rețea.
- La prima utilizare, spălați rolele și carcasa grătarului cu apă caldă și detergent.
- Plasați recipientul pentru grăsime sub role.
- Conectați alimentarea, setați comutatorul pe poziția „1” și selectați temperatura dorită pentru zonele de încălzire specificate; se vor aprinde indicatorii de funcționare.
- După atingerea temperaturii selectate, indicatorii de funcționare se vor stinge; introduceți cârnații între rolele grătarului. Când temperatura grătarului scade, indicatorii de funcționare se vor aprinde din nou, iar grătarul va fi încălzit la temperatura setată.
- După obținerea rezultatului dorit, scoateți cârnații de pe role cu ajutorul cleștelui.
- În perioade scurte de pauză, aparatul trebuie oprit complet sau temperatura de funcționare trebuie redusă la un nivel care să permită menținerea temperaturii corespunzătoare a cârnaților. Aceasta permite economisirea energiei și a timpului necesar pentru atingerea din nou a temperaturii de funcționare.
- După încheierea lucrului, comutatorul și butonul termostatlui trebuie setate pe poziția „0”, iar ștecherul trebuie scos din priză.
- Înaintea a începe alte operațiuni, trebuie așteptat ca aparatul să se răcească până la temperatura camerei.
- Se recomandă utilizarea produsului într-o încăpăre cu temperaturi cuprinse între -5°C și $+40^{\circ}\text{C}$ și o umiditate de până la 65%.



ATENȚIE!

Temperatura aparatului în timpul funcționării poate ajunge până la 300°C ; cârnații trebuie introduși și scoși cu ajutorul cleștelui, pentru a preveni arsura.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

De fiecare dată, după terminarea lucrului, trebuie:

- Setați comutatorul și termostatul pe poziția „0”.
- De asemenea, trebuie scos ștecherul din priză.
- Curățarea se va efectua după fiecare zi de lucru, când aparatul s-a răcit.
- Nu se va curăța aparatul fierbinte.
- Scoateți-l pentru grăsime, plasați-l în apă cu detergent, spălați-l și uscați-l.
- Spălați grătarul cu un agent care nu provoacă coroziune și cu un prosop umed. Este interzisă udarea directă a aparatului cu apă. Trebuie evitată pătrunderea apei în aparatele electrice, deoarece o astfel de situație prezintă risc de electrocutare.
- Ștergeți grătarul cu un prosop uscat.
- Periodic se recomandă verificarea stării cablului electric și a prizei. În cazul constatării unor defecte sau nereguli în conexiunile electrice, trebuie contactat un service autorizat Forgast. O dată pe an, aparatul trebuie predat service-ului Forgast pentru verificarea gradului de uzură, corectitudinea funcționării și identificarea eventualelor defecțiuni.

9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, aparatul nu trebuie aruncat într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara în care este utilizat aparatul.

Este necesară predarea aparatului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Aparatul trebuie demontat, separând componentele și plasându-le în grupuri conform caracterului lor chimic, ținând cont că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate, similar deșeurilor municipale. Înainte de eliminare, trebuie să vă asigurați că aparatul nu mai poate fi utilizat, deconectând cablul de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei depozități de deșeuri, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul de asistență sau unitatea locală responsabilă cu gestionarea deșeurilor.

Operațiunile de demontare a aparatului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificată o instalare ulterioară a aparatului, toate operațiunile trebuie efectuate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecte sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează aparatul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare, trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un pericol potențial.

Aparatul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest aparat este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui aparat, se poate contribui la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe aparat sau din documentația însoțitoare indică faptul că aparatul nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Trebuie predat unui punct specializat care se ocupă cu eliminarea și reciclarea aparatelor electrice și electronice. În timpul eliminării aparatului, trebuie să vă asigurați că acesta nu mai este utilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor elemente care pot reprezenta un pericol.

Nu trebuie permisă situația în care cineva se poate urca pe aparat sau poate rămâne prins în acesta. Aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare. Nu lăsați aparatul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Aparatul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și standardele corespunzătoare. Prin obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate corespunzător cu simbolul CE, ceea ce permite comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe site-ul internet www.mmgaastro.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

Blank lined paper for writing.

Blank lined area for notes or calculations.

